

УДК: 81'276.3

Некоторые особенности аббревиации в молодежном жаргоне (на английском и русском языковом материале)*

Алексей Алексеевич Елистратов

Челябинский государственный университет, Российская Федерация
454021, Челябинск, Челябинская область, ул. Бр. Кашириных, 129
Кандидат филологических наук
E-mail: asha91@rambler.ru

Аннотация. Жаргонная аббревиация – явление малораспространенное и недостаточно изученное. В статье рассматриваются некоторые специфические черты инициально-буквенных аббревиатур в жаргоне англоязычной и российской молодежи. Для достижения цели исследования автор использует метод тематических рядов с их последующим сопоставлением. Это позволило выявить ряд общих и специфических особенностей номинации в молодежном жаргоне. Доказывается, что особую роль в создании жаргонных аббревиатур играет табуирование.

Ключевые слова: жаргон; сленг; молодежь; табуирование; субстандарт; тематические ряды; аббревиатуры; контрастивный анализ.

Введение. Изучение внелитературных форм существования национального языка – арг, диалектов, жаргонов, просторечия, тайных языков и т.п. – уже достаточно давно является традиционным направлением лингвистики. Результатами наблюдения, сбора языкового материала и его научного осмысления стали многочисленные труды в области лексикографии, лексикологии, диалектологии, жаргонологии, социолектологии, социолексикографии, социальной лингвистики, стилистики, социологии и некоторых других научных сфер и направлений. Столь разнообразный интерес к внелитературным, или, как их еще называют, субстандартным, языковым феноменам объясняется богатством и важностью сосредоточенной в них информации, и, с другой стороны, ее отсутствием или недостатком в традиционных явлениях литературного языка. В качестве примера можно привести социальные жаргоны, изучение которых почти неизбежно сопряжено с изучением их носителей – социальных групп, общностей, субкультур и т.п., а также их истории, культуры, социальных отношений, психологического настроения, мировоззрения и прочих особенностей, в зависимости от целей исследования. К подобным, социально обусловленным внелитературным формам существования языка относится молодежный жаргон, выделяемый на основе возраста его носителей. И хотя молодежный жаргон (или сленг) получил достаточно подробное научное освещение как в отечественной лингвистике, так и за рубежом, нельзя утверждать, что в нем не осталось «белых пятен». Не только новый, но и старый, давно известный языковой материал позволяет выявить ранее неизвестные особенности любого жаргона и его носителей, если при его изучении применять разнообразные методы и методики и уделять внимание малоизвестным и редким фактам. Объектом данной статьи выступают инициально-буквенные аббревиатуры в жаргоне англоязычной и российской молодежи, предметом – ономазиологические особенности инициально-буквенных жаргонных аббревиатур. Цель статьи заключается в том, чтобы путем сопоставления выявить особенности аббревиатурной номинации в молодежном жаргоне английского и русского языков.

Материалы и методы. Материалом исследования послужили инициально-буквенные аббревиатуры (*acronyms* и *initialisms* в терминах англоязычной лингвистики [17, р. 163]) и их дериваты, выявленные путем сплошной выборки из словарей молодежного жаргона и общего сленга [6]; [10]; [13]; [14]; [15]; [18]; [19]; [20]; [21] [22]. Для решения задач исследования применяется метод тематических (идеографических) рядов и метод сопоставления, или контрастирования, с помощью которого определялись общие и

* Работа выполнена при финансовой поддержке РГНФ, грант 12-04-00045, проект «Лингвистические аспекты исследования идентичности личности в изменяющемся мире».

отличительные черты сопоставляемых объектов. Кроме того, используются универсальные общенаучные методы наблюдения и описания, метод анализа словарных дефиниций, метод сплошной выборки жаргонного материала из словарей.

Обсуждение. Ранние из известных нам русских инициально-буквенных жаргонных аббревиатур датируются 1950-ми года. Дж. Гросберг в небольшом обзоре современного русского жаргона (сленга – в его терминах) упоминает такие табуирующие аббревиатуры как *ОБС* ‘одна баба сказала’ (в выражении «через ОБС»), *З* (‘знакомство’) (в выражении «по букве З»), *КВД* ‘куда ветер дует’ (в выражении «он КВД»). Они кодируют некоторые особенности неформальных отношений в послевоенном советском обществе: нелегальную систему распределения материальных благ, нежелание распространяться на официально запретные темы из опасения гонений, социальный конформизм и блат [11, р. 66-67]. Говоря об особенностях развития современного английского сленга, П. Хеффрион также отмечает возросшую популярность инициально-буквенной аббревиации в послевоенный период и приводит примеры сленговых аббревиатур – *G.I.*, *K.P.*, *P.X.*, *N.G.*, *snafu* и др. [12, р. 430].

С другой стороны, в небольшом глоссарии жаргона советской молодежи 1970-х гг. инициально-буквенные аббревиатуры отсутствуют [16]. Нет аббревиатур и в словаре сленга советских хиппи [7]. В «Толковом словаре русского общего жаргона» исследуемый тип аббревиатур встречается очень редко (*бомж*, *жэ*, *чмо*) [3]. Уже эти краткие наблюдения дают основания предполагать, что инициально-буквенная аббревиация не входит в число наиболее продуктивных способов словообразования русского (молодежного) жаргона.

Данный тезис подкрепляется и нашими изысканиями. Работа с объемным словарем молодежного сленга Т.Г. Никитиной, охватывающим около 20 000 словарных единиц, выявила чуть больше полусотни инициально-буквенных аббревиатур и их производных. В результате анализа англоязычных словарей общего сленга были обнаружены около ста аббревиатур подобного типа, характерного для речи молодежи, что говорит о большей распространенности инициально-буквенной аббревиации в английском просторечии.

Существуют несколько причин употребления аббревиатур, в том числе в жаргонах. Это, главным образом, стремление к речевой экономии, которая тесно взаимодействует с физиологическими причинами, обусловленными минимизацией усилий артикуляционного аппарата при произнесении громоздких, высокочастотных и «заезженных» до автоматизма слов. Это желание сэкономить время и место на бумажном или электронном носителе текста и необходимость быстро и точно передать информацию. Также нужно вспомнить о появлении новых форм общения, таких как интернет-коммуникация и SMS-послания, которые в значительной мере востребовали и актуализировали все виды сокращений языкового знака, в том числе и аббревиации [8, с. 122]; [9, с. 177].

Определенную роль в существовании аббревиаций играют социально-психологические причины. В исследованиях молодежного жаргона опора на данные социологии и психологии имеет особое значение. Так, исследуя психологию юношества, И.С. Кон останавливается на проблеме особого молодежного «языка». Он пишет: «Юность всегда торопится, поэтому в ее языке много сокращений, экономящих время и позволяющих (иногда в ущерб ясности) одним словом передать несколько значений. Многие слова изобретаются специально для передачи переживаний, которые взрослые не знают или которым не придают значения; такие слова непередаваемы.

Эта хитрая словесная игра служит также средством отделения “своих” от “посторонних” и укрепления столь ценной юношами возрастно-групповой солидарности. Некоторые из арготизмов с течением времени усваиваются взрослыми, проникают на страницы литературных произведений, после чего обычно выходят из моды у молодежи, изобретающей что-то новое» [4, с. 162].

В этом небольшом отрывке, в сущности, раскрываются социально-психологические мотивы создания и существования усеченных лексических единиц в речи молодежи помимо уже упомянутой речевой экономии. Среди них выделяется эмоциональная составляющая усечений, так как сокращенное слово имеет в своей семантике некий эмоционально-оценочный компонент. Например, как указывает Н. Н. Копытина, сокращенные жаргонизмы типа *dirlo*, *dico*, *compro* в жаргоне французской молодежи передают показное равнодушие к предмету разговора [5, с. 128]. Эмоциональность в жаргоне реализует такой значимый аспект межличностных отношений, как эмоциональный контакт, тесно взаимосвязанный с социальными мотивами существования молодежных «арготизмов»:

размежеванием членов своей группы и аутсайдеров и необходимостью внутригруппового сплочения средствами особого «языка». Взаимодействуя с группой своих сверстников, молодые люди получают эмоционально-психологическую разрядку, обретают внутреннюю устойчивость и моральную поддержку, овладевают нужными навыками поведения. Другой важной причиной возникновения и бытования аббревиатур является такая форма групповой игры как языковая игра. В жаргонной аббревиации игровой аспект проявляется в намеренной деформации звуковой оболочки лексической единицы. Деформированная лексема как бы проверяется на популярность, на правомочность дальнейшего существования в лексическом репертуаре группы, на соответствие каким-то внутренне одобряемым эстетическим нормам и правилам, на точность выражаемого ею значения и информации. И если в итоге ее «правильность» признается, то она на какое-то время входит в коммуникативное поведение членов группы.

Наконец, мы выделяем еще один весомый мотив существования жаргонной аббревиации – желание по каким-либо причинам табуировать номинируемое явление. В таких случаях аббревиатура приобретает статус и функции эвфемизма. Эта черта аббревиатур молодежного жаргона будет рассмотрена ниже.

В результате анализа нами было выявлено тридцать семь тематических (идеографических) группы аббревиатур и их производных в молодежном жаргоне (сленге) [1]. В соответствии с целью настоящего исследования они распределились по трем разрядам.

I. Общие тематические группы аббревиатур

1. Пища: *PB and J* ‘a peanut butter and jelly sandwich’; *DP* ‘Dr. Pepper soda’; *c’s* ‘food’ [calories]; *витамин Г* ‘гарнир из кислой капусты’ [г**но]; *витамин П* ‘пшенная каша’.

2. Денежные отношения: *G* ‘money’; *дэ* ‘деньги’ [деньги]; *ГВК* ‘Гинер все купил’ [Е. Л. Гинер – президент футбольного клуба ЦСКА (М)].

3. Армия: *R.O.T.C.* ‘Reserve Officers’ Training Corps’; *Акулина* ‘автомат Калашникова’ [автомат Калашникова → АК + улина]; *урка* ‘установка разминирования’ [установка разминирования → УР + ка].

4. Секс и сексуальность: *T and A* ‘visual depictions of sexually provocative females’ [tits and ass]; *big C* ‘a female as an sexual object’ [cunt]; *C-man* ‘a sexually successful male student’ [cunt или cock]; *H and B* ‘sexually aroused’ [hot and bothered]; *Q* ‘a homosexual’ [queer]; *sam* ‘having sex appeal and magnetism’ [sex appeal and magnetism]; *B.U.* ‘sexual desire’ [biological urge]; *L.U.G.* ‘a lesbian until graduation’; *O.P.P.* ‘another person’s steady sexual partner or sweetheart; (hence) sexual or romantic involvement with another person’s steady sweetheart or sexual partner’ [other people’s property (pussy or penis)]; *NWAB* ‘a promiscuous girl’ [neck with any boy]; *milf* ‘a sexually appealing mother’ [mother I’d like to fuck]; *витамин Ц* ‘девственница’ [целка]; *витамин Х* ‘половой акт с мужчиной’ [х*й].

5. Внешность: *D.A.* ‘a hairstyle in which the hair is scraped back and greased into a curl on the nape of the neck’ [duck’s arse]; *BO juice* ‘a deodorant; an underarm deodorant’ [body odour]; *G-down* ‘dressed in youth gang attire’ [gangster down]; *to g up* ‘to dress in youth gang attire’ [gangster dressed]; *P* ‘pretty’; *BORP* ‘an unattractive person of the opposite sex’ [big old rough piece]; *BURP* ‘an unattractive person of the opposite sex’ [big ugly rough piece]; *DUFF* ‘an unattractive female’ [designated ugly fat friend]; *дэ-два эс* ‘слишком худая девушка’ [доска-два соска].

6. Устойчивые фразы и комментарии: *PC* ‘politically correct’; *бб* ‘до свидания’ [англ. bye-bye]; *пп* ‘пока-пока’; *ппкс* ‘подпишусь под каждым словом’.

7. Образование: *A.W.O.L.* ‘absent without leave’ [о пропуске занятий без уважительной причины]; *J school* ‘a school of journalism’; *g.m.t.* ‘good missionary training’; *h.b.* ‘a home-boarder’; *long-G* ‘long gunnery course at Whale Island Gunnery School, Portsmouth (Granville)’; *O.A.* ‘An old Alleynian’; *O.B.* ‘the non-resident staff’ [outside bugs]; *БМХ* ‘учитель с инициалами БМХ, например, Борис Михайлович Харитонов’ [произносится бэ – эм – икс].

8. Отношение к чему-л./ кому-л.:

а) положительное: *jolly d.* ‘jolly decent’;

б) отрицательное: *N.T.D.* ‘not top-drawer’; *BFD* ‘a big fucking deal’; *Гэ* ‘говно’;

в) равнодушное отношение: *НВИНЖ* ‘не взяли – и не жалко’.

9. Место: *BFE* ‘a remote place’ [Bumfuck (или Bumblefuck), Egypt]; *Mickey D’s*, *McD’s* ‘McDonald’s, the franchised fast-food restaurant’; *DQ* ‘Dairy Queen, a trade name for a franchise fast-food store specializing in frozen desserts’; *ЧПОК* ‘буфет’ [чрезвычайная помощь]

оголодавшему курсанту]; *ГэЗэ* 'главное здание' (обычно в университете, институте); *План* 'Площадь Александра Невского (в Санкт-Петербурге)'.
 10. Рождение: *b.b.a.* 'born before arrival' [в речи студентов-медиков]; *дэрэ* 'день рождения'.

II. Тематические группы аббревиатур английского молодежного сленга

1. Новичок: *FOB* 'fresh off the boat', *JOJ* 'just off the jet' [о туристе или иммигранте].
2. Ветеран, бывалый человек: *O.G.* 'a veteran' [**original gangster**].
3. Обращение к человеку: *G* 'guy, fellow, man'.
4. Связи с преступностью: *G-star* 'youth gang member' [**gangster**]; *OG* 'a founding member of a youth gang' [**original gangster**]; *TG* 'a young member of a youth gang' [**tiny gangster**].
5. Ругательства или оскорбления: *mofo* 'motherfucker'; *flying A* 'an extremely obnoxious person' [**asshole**]; *D.O.M.* 'a dirty old man'; *b.o.f.* 'boring old fart'.
6. Интеллектуальные способности: *BB* 'any smart person, especially a professor' [**big brains**].
7. Финансово-семейный статус: *oik* 'a person with «one income and kids»'; *oink* 'a person with «one income and no kids»'.
8. Настроение: *OTR* 'in a bad mood' [**on the rag**].
9. Наркотики: *vitamin Q* 'the recreational drug methaqualone, best known as Quaalude'; *XTC* 'MDMA, the recreational drug best known as ecstasy'; *B* 'Benzedrine'.
10. Менструация: *OTR* 'experiencing the bleed period of the menstrual cycle' [**on the rag**].
11. Национальность: *JAP* 'Jewish-American Princess'.
12. Любовные и дружеские отношения: *HTH* 'hometown honey'; *PFD* 'a potential formal date'; *G.F.* 'girlfriend'; *G* 'girlfriend'; *O.A.O.* 'one's sweetheart or fiancée [**one and only**]; *t.b.* 'loyal, faithful' [**true blue**]; *BF* 'best friend'; *SWAK* 'sealed with a kiss'; *SWALK* 'sealed with a loving kiss'; *SWANK* 'sealed with a nice kiss' [надпись на письме любимому человеку].
13. Молодежные группировки: *sXe* 'Straight Edge youth culture' [**straight edge** → **SE**; *X* означает штамп на руках несовершеннолетних завсегдатаев молодежных клубов].
14. Манера поведения или действия: *on the DL* 'down low, discreetly'; *p.d.q.* 'pretty damn quick'.
15. Предостережения: *TMI* 'used for expressing the sentiment that a conversation has become too personal, that the speaker is imparting too much information'; *T.B.A.* 'to be avoided'.
16. Физические явления: *UVs* 'sun rays' [**ultra-violet sun rays**].
17. Розыгрыш, шутка: *RF* 'to play a prank' [**ratfuck**]; *B.A.* 'an act of exposing one's buttocks, esp. from the window of an automobile' [**bare ass**].
18. Императивы: *fido!* 'used for suggesting that a group overcome an obstacle' [**fuck it, drive on**]; *BYOB* 'used in invitations as an instruction to bring your own booze or bottle'.
19. Смерть: *b.i.d.* 'brought in dead (to the hospital)'.
20. Поведение:
 - а) пассивное, зависимое поведение: *PW* 'dominated by a female' [**pussy whipped**]; *AK* 'to curry favor by obsequious behavior' [**ass-kiss**];
 - б) независимое поведение: *GDI* 'a college student who is not a fraternity or sorority member' [**god-damn independent**]; *AIO* 'a college student who does not belong to a fraternity' [**ain't in one**]; *SBF* 'a loner' [**surrounded by friends** (в ироничном смысле)]; *OTL* 'not conforming to the social standards of the group; not exactly knowing what is going on' [**out to lunch**];
 - в) неэтичное поведение: *B.T.O* 'a popular or influential individual who uses flattery or devious means to achieve his ends' [**big-time operator**].

III. Тематические группы аббревиатур русского молодежного жаргона

1. Документы: *куки* 'карточки учета клиента'.
2. Литературные произведения: *СОПИ* 'Слово о полку Игореве'.
3. Представители спорта: *ЕЛИГ* 'Евгений Леонорович Гинер' [президент футбольного клуба ЦСКА (М)]; *ЯГА* 'Ярцев Георгий Александрович' [главный тренер футбольного клуба «Спартак» (М)].
4. Политика: *ЕБН*, *БЕН* 'Ельцин Борис Николаевич'; *БЛЯ* 'Партия «Яблоко» [по перестановленным фамилиям лидеров партии: **Болдырева**, **Лукина**, **Явлинского**].
5. Великая Отечественная война: *вова*, *вовчик* 'ветеран Великой Отечественной войны' [**Великая Отечественная война**].
6. Музыка: *Ака* 'Рок-группа «Агата Кристи»'; *БГ* 'музыкант Борис Гребенщиков'.

7. Болезненные состояния: БГ 'белая горячка'.

Результаты. Таким образом, аббревиация в жаргоне русской и английской молодежи распределяется по тридцати семи тематическим группам. Исходя из полученных данных о количестве аббревиатур, представляющих определенную тему, наиболее лексически проработанными и, значит, актуальными темами для молодежи следует признать *секс, дружбу, поведение, образование и внешность*. Вместе с тем, тематические группы аббревиатур в английском и русском молодежном жаргоне совпадают только частично. Число общих тематических групп составляет десять. К ним относятся пища, денежные отношения, армия, секс и сексуальность, внешность, устойчивые фразы и комментарии, образование, отношения к чему-л. или кому-л., место и рождение. В распределении остальных тем имеются расхождения. Англоязычная молодежь использует аббревиацию для обозначения новичка, ветерана, связей с преступностью, ругательств и оскорблений, интеллектуальных способностей, финансово-семейного статуса, наркотиков, менструации, национальности любви и дружеских отношений, физических явлений, розыгрышей и шуток, императивов, смерти и поведения. В жаргоне российской молодежи с помощью аббревиатур номинируются темы документов, литературных произведений, представителей спорта, политиков, Великой Отечественной войны, музыки и болезненных состояний.

Эти расхождения могут быть объяснены разницей в количестве имеющегося фактического материала. Английский молодежный сленг имеет давнюю традицию лексикографического описания и представлен широким кругом словарей. Кроме того, английский язык реализуется в различных национальных (американском, британском, южноафриканском, кенийском и пр.) вариантах, и для него характерно большее по сравнению с русским языком число носителей, многие из которых активно участвуют в субстандартном словотворчестве. Не менее весомой причиной расхождений является потребность в табуировании некоторых лексических единиц через аббревиацию, в результате чего созданные аббревиатуры получают статус эвфемизмов. Анализ показывает присутствие более интенсивного процесса аббревиатурной эвфемизации в сленге англоязычной молодежи по сравнению с русским молодежным жаргоном. Табуированию через аббревиацию подвергается по большей части тема секса (например, интимные части тела: *ass, cock, cunt, tits, penis, pussy*), а также ругательства (*god-damn, motherfucker*). В жаргоне российской молодежи этот процесс не является столь выраженным и ограничивается в сущности двумя словами, связанными с телесным низом (*е**но, х*й*). С другой стороны, русский лексический материал демонстрирует способность аббревиатур функционировать как дисфемизмы для намеренного снижения объекта номинации (ср. *БЛЯ, вовчик, ЕБН*) и в этом отношении резко контрастирует с английскими аббревиатурами, среди которых акцентированные дисфемизмы не обнаружены [2].

Заключение. Таковы основные сходства и различия в жаргонных аббревиатурах из речевого репертуара российской и англоязычной молодежи. Изучение аббревиатур может быть продолжено после получения и обработки большего фактического материала, полученного через полевые исследования жаргона. Следует принять во внимание и лингвокультурный аспект аббревиации, оказавшийся по понятным причинам не раскрытым в настоящей статье.

Примечания:

1. Написание, толкование и этимология жаргонизмов приводятся в соответствии с их словарными вариантами. В случае необходимости в квадратных скобках дается этимон, подвергнутый компрессии, или справка.

2. С некоторой натяжкой к дисфемизмам можно отнести неблагозвучные лексемы типа *BORP, BURP, DUFF*.

3. Ермакова О. П., Земская Е. А., Розина Р. И. Слова, с которыми мы все встречались: Толковый словарь русского общего жаргона: Около 450 слов / Под общим руководством Р.И. Розиной. М.: Азбуковник, 1999. 320 с.

4. Кон И. С. Психология ранней юности: Кн. для учителя. М.: Просвещение, 1989. 255 с.

5. Копытина Н. Н. Молодёжный социолект как одна из форм существования французского языка // Научные ведомости БелГУ. Серия «Гуманитарные науки». № 12 (107). Выпуск 10. 2011. С. 123-130.

6. Никитина Т. Г. Молодежный сленг: толковый словарь: ок. 20 000 слов и фразеологизмов. 2-е изд., испр. и доп. М.: АСТ: Астрель, 2009. 1102 с.
7. Рожанский Ф. И. Сленг хиппи. СПб. – Париж, 1992 [Электронный ресурс]. Режим доступа: argotism.ru/materials/rozhansky-92.htm, свободный. Заглавие с экрана. Данные соответствуют 4.02.2013.
8. Светличная Н. О. Лингвопрагматические свойства аббревиации и деаббревиации в современном русском языке // Филологические науки. Вопросы теории и практики. №1-2. Тамбов: Грамота, 2008. С. 121-126.
9. Сергеева Т. С. Аббревиатура в системе лексических сокращений // Филологические науки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2013. №6 (24): в 2-х ч. Ч. II. С. 174-179.
10. Ayto J. The Oxford Dictionary of Slang. Oxford: Oxford University Press, 1998. 474 p.
11. Grosberg J. Observations on Modern Russian Slang // Études Slaves et Est-Européennes / Slavic and East-European Studies, Vol. 5, No. 1/2 (Printemps-Eté / Spring-Summer 1960). Pp. 64-68.
12. Heffron P. M. Our American Slang // Elementary English, Vol. 39, No. 5 (MAY, 1962). Pp. 429-434, 465.
13. Lighter J. E. Historical Dictionary of American Slang. Vol.1, A-G. – New York: Random House, 1994. LVIII, 1007 p.
14. Lighter J. E. Historical Dictionary of American Slang. Volume 2. H-O. New York: Random House, 1994. 736 p.
15. Partridge E. A Dictionary of Slang and Unconventional English. Eighth edition. – London: Routledge & Kegan Paul, 1982. XXIX, 1400 p.
16. Patton F. R. Expressive Means in Russian Youth Slang // The Slavic and East European Journal, Vol. 24, No. 3 (Autumn, 1980). Pp. 270-282.
17. Plag I. Word Formation in English. Cambridge: Cambridge University Press, 2002. 254 p.
18. Spiers R. NTC's Dictionary of American Slang and Colloquial Expressions. Third Edition. NY: NTC Publishing Group, 2000. XV, 560 p.
19. Spiers R. McGraw-Hill's Super-Mini American Slang Dictionary. Second Edition. NY: The McGraw-Hill Companies, Inc. 2007. XIII, 239 p.
20. The Routledge Dictionary of Modern American Slang and Unconventional English. Edited by Tom Dalzell. New York & London: Routledge Taylor and Francis Group, 2009. X, 1105 p.
21. Thorne T. Dictionary of Contemporary Slang. London: A&C Black Publishers Ltd., 2007. 513 p.
22. Wentworth H., Flexner B. S. Dictionary of American Slang. Second Supplemented Edition. New York: Thomas Y. Crowell Publishers, 1975. XVIII, 766 p.

UDC: 81'276.3

Several Special Aspects of Acronyms within Youth Slang (Examples from Russian and English Languages)

Aleksey A. Elistratov

Chelyabinsk State University, Russian Federation
454021, Chelyabinsk, Chelyabinsk Region, Br. Kashirinykh St, 129
PhD
E-mail: asha91@rambler.ru

Abstract. Slang acronyms are a rare phenomenon and one that has not been studied well. The article examines several specific aspects of initial-letter acronyms within slang used by Russian-speaking and English-speaking youth. To arrive at the research goal, the author uses a method of thematic rows with their subsequent comparison. This allowed the author to identify a number of common and specific features of nomenclature in youth slang. The article proves that taboo plays a critical role in creating slang acronyms.

Keywords: slang, jargon, youth, taboo, substandard, thematic rows, acronyms, contrasting analysis.